



**Autoridad de Vivienda del Condado de Alameda  
(Housing Authority of the County of Alameda, HACA)  
APERTURA DE LA LISTA DE ESPERA PARA PRESENTAR SOLICITUDES**

**Vale de elección de vivienda (HCV) (Sección 8) y  
vales basados en proyectos (PBV) para unidades de 3 y 4  
habitaciones propiedad de la HACA**

**Se aceptarán solicitudes desde el martes 2 de abril de 2024 a las 8:00 a. m. PST hasta  
el viernes 5 de abril de 2024 a las 11:59 p. m. PST  
(No se aceptarán solicitudes en papel)**

**PRESENTE SU SOLICITUD ÚNICAMENTE EN LÍNEA EN:  
[www.haca.net](http://www.haca.net) – Haga clic en “Apply Now” (Presentar su solicitud ahora)**

La HACA aceptará solicitudes en línea para nuestro programa de HCV (Sección 8) y para vales basados en proyectos (PBV) para unidades de 3 y 4 habitaciones propiedad de la HACA en Emeryville y Union City para familias con ingresos muy bajos (VLI) y familias con ingresos extremadamente bajos (ELI). La Sección 8 da ayuda a familias elegibles de bajos ingresos para que alquilen una unidad de su elección. Los PBV dan esta ayuda para el alquiler de unidades propiedad de la HACA. Obtenga más información en <https://www.haca.net/housing-programs>. La HACA presta servicios a las siguientes ciudades en el condado de Alameda: Albany, Emeryville, Castro Valley, Dublin, Fremont, Hayward, Newark, Pleasanton, San Leandro, San Lorenzo, Union City y áreas no incorporadas del condado de Alameda.

**La solicitud en línea está disponible ininterrumpidamente las 24 horas** durante el período de solicitud abierta. Presentarla es gratis. Preséntela usando cualquier dispositivo con acceso a Internet, incluyendo su teléfono móvil. La solicitud estará disponible en inglés, chino, español y vietnamita.

La HACA tiene socios de la comunidad para ayudar a los adultos mayores, a los discapacitados, a las personas con conocimiento limitado del inglés y al público en general. Puede encontrar una lista de estas organizaciones en [www.haca.net](http://www.haca.net) o puede recoger una copia impresa en la oficina de la HACA. Si estos socios no pueden ayudarlo, llámenos al (510) 727-8519 o envíenos un email a [waitlist@haca.net](mailto:waitlist@haca.net) para solicitar una adaptación razonable o interpretación. Las solicitudes de ayuda deben presentarse antes del viernes 5 de abril a la 1:00 p. m.

**Qué necesita para solicitarla:**

- |  |  |
|--|--|
| 1.) Dirección de email válida                                | 4.) Fecha de nacimiento de todos los miembros del grupo familiar                   |
| 2.) Número de teléfono                                       | 5.) Número de seguro social de todos los miembros del grupo familiar (si lo tiene) |
| 3.) Nombre completo de todos los miembros del grupo familiar | 6.) Ingresos brutos totales del grupo familiar                                     |

Una vez que haya completado la solicitud, asegúrese de imprimir o guardar la página de confirmación como registro de su solicitud.



**Requisitos de elegibilidad:**

1. El jefe de familia debe ser mayor de 18 años, o ser un joven emancipado, en el momento de presentar la solicitud.
2. Al menos una persona en el grupo familiar debe ser ciudadano de los EE. UU. o inmigrante elegible.
3. Ninguna persona indicada puede estar sujeta al requisito de registro como agresor sexual de por vida en ningún estado.
4. Ninguna persona indicada puede tener una condena por actividad delictiva relacionada con las drogas por la producción o fabricación de metanfetamina en instalaciones de vivienda con ayuda federal.
5. Los ingresos brutos totales de todas las personas indicadas no deben exceder los siguientes límites de ingresos:

	PBV (ELI) 30 % del AMI	HCV y PBV (VLI) 50 % del AMI
Personas	Límite de ingresos	Límite de ingresos
1	31,050	51,800
2	35,500	59,200
3	39,950	66,600
4	44,350	73,950
5	47,900	79,900
6	51,450	85,800
7	55,000	91,700
8	58,550	97,650
9	62,100	103,550
10	65,650	109,450
11	69,200	115,350
12	72,750	121,300

Todas las solicitudes recibidas durante la apertura entrarán en un sorteo aleatorio. La HACA sorteará el siguiente número de solicitantes para la lista de espera de cada programa:

Programa	Núm. de solicitantes en la lista de espera
HCV - Sección 8	5,000
PBV para 3 habitaciones (VLI)	1,500
PBV para 3 habitaciones (ELI)	1,500
PBV para 4 habitaciones (VLI)	500
PBV para 4 habitaciones (ELI)	500

Presentar una solicitud NO garantiza un lugar en las listas de espera. Una vez seleccionadas las solicitudes, se aplicarán las preferencias expresadas y los empates se resolverán mediante el número de sorteo asignado aleatoriamente a la solicitud. Los solicitantes recibirán por correo un aviso sobre su situación en el sorteo dentro de los 60 días posteriores al cierre de la lista de espera.

**NOTA:** Ningún solicitante tiene derecho a figurar en la lista de espera ni a ocupar un lugar en particular en ella. La inclusión en la lista de espera no indica que la familia es elegible para recibir ayuda. La decisión final se tomará una vez que la familia sea seleccionada de la lista de espera.

Visite [www.haca.net](http://www.haca.net) para consultar las preguntas frecuentes.





**Alameda 縣住房管理局**  
**(Housing Authority of the County of Alameda, HACA)**  
**候補名單開放申請**

**房屋選擇補助券 (Housing Choice Voucher, HCV) (第 8 節) 和**  
**HACA 的項目優惠券的 (Project-Based Voucher, PBV) 的 3 臥室**  
**和 4 臥室單位**

從太平洋標準時間 2024 年 4 月 2 日週二早上 8:00 至太平洋標準時間  
 2024 年 4 月 5 日星期五晚上 11:59 接受申請  
 (不接受紙本申請)

**僅可在線申請： [www.haca.net](http://www.haca.net) – 點擊「Apply Now」(立即申請)**

HACA 將接受非常低收入 (very low-income, VLI) 和極低收入 (extremely low-income, ELI) 家庭在線申請我們的 HCV (第 8 節) 計畫和 HACA 的項目優惠券的 (PBV) 在 Emeryville 和 Union City 的 3 臥室和 4 臥室單位援助。第 8 節向符合資格的低收入家庭為其所選單位提供租金援助。PBV 在 HACA 所擁有的單位中提供這種租金援助。請造訪 <https://www.haca.net/housing-programs>，瞭解更多詳情。HACA 為 Alameda 縣的以下城市提供服務：Albany、Emeryville、Castro Valley、Dublin、Fremont、Hayward、Newark、Pleasanton、San Leandro、San Lorenzo、Union City 和 Alameda 縣的非建制地區。

在線申請在開放申請期間每天 24 小時連續進行。申請無需任何費用。使用任何可以訪問網路的設備（包括手機）申請。該申請將提供英語、中文、西班牙語和越南語版本。

HACA 有社區合作夥伴來幫助長者、殘障人士、英語能力有限人士和一般民眾。您可以在 [www.haca.net](http://www.haca.net) 上找到這些組織的列表，也可以在 HACA 辦公室領取印刷版。如果這些合作夥伴無法為您提供協助，請致電 (510) 727-8519 或發送電子郵件至 [waitlist@haca.net](mailto:waitlist@haca.net)，請求合理便利安排或口譯。協助請求必須在 4 月 5 日星期五下午 1:00 之前提出。

**申請所需資料：**

- |               |                        |
|---------------|------------------------|
| 1.) 有效的電子郵件位址 | 4.) 所有家庭成員的出生日期        |
| 2.) 電話號碼      | 5.) 所有家庭成員的社會安全號碼（如果有） |
| 3.) 所有家庭成員的全名 | 6.) 家庭總收入              |

完成申請後，請務必列印或儲存確認頁，作為您的申請記錄。



### 資格要求:

1. 申請時，戶主必須年滿 18 歲，或是獨立的未成年人。
2. 家庭中必須至少有一人是美國公民或符合資格的移民。
3. 申請人員不得在任何州被登記為終身性犯罪者。
4. 申請人員不得因在聯邦援助住房內生產或製造甲基安非他命，而以毒品相關犯罪活動定罪。
5. 所有申請人員的總收入不得超過以下收入限額：

	PBV (ELI) 30% AMI	HCV 和 PBV (VLI) 50% AMI
人員	收入限額	收入限額
1	31,050	51,800
2	35,500	59,200
3	39,950	66,600
4	44,350	73,950
5	47,900	79,900
6	51,450	85,800
7	55,000	91,700
8	58,550	97,650
9	62,100	103,550
10	65,650	109,450
11	69,200	115,350
12	72,750	121,300

開放期間收到的所有申請都將進入隨機抽籤。HACA 將為每個計畫的候補名單抽取以下數量的申請人：

計畫	候補名單上的申請人數
HCV - 第 8 節	5,000
PBV 3 臥室 (VLI)	1,500
PBV 3 臥室 (ELI)	1,500
PBV 4 臥室 (VLI)	500
PBV 4 臥室 (ELI)	500

提交申請並不能保證能夠列入候補名單。一旦選擇申請，將使用要求的偏好，為申請隨機分配抽籤號碼，採用「打破平局」(tie-breaking) 規則。申請人將在候補名單結束後 60 天內收到有關其抽籤狀態的郵件通知。

**注意：**任何申請人均無權直接列入候補名單或候補名單上的任何特定位置。列入候補名單並不表示家庭有資格獲得援助。一旦從候補名單中選出家庭，方可做出最終決定。

請造訪 [www.haca.net](http://www.haca.net)，瞭解常見問題。



اداره مسکن Alameda کانتی (HACA)  
فرم درخواست فهرست انتظار در دسترس است

کوپن انتخاب مسکن (Housing Choice Voucher, HCV) (بخش 8) و  
کوپن های پروژه محور (HACA (Project Based Voucher, PBV)  
واحدهای 3 و 4 خوابه

درخواست‌ها از سه‌شنبه 2 آوریل 2024 ساعت 8:00 صبح به وقت منطقه زمانی اقیانوس آرام (PST) تا  
جمعه 5 آوریل 2024 ساعت 11:59 شب به وقت منطقه زمانی اقیانوس آرام پذیرفته می‌شوند  
(درخواست‌های کاغذی پذیرفته نخواهند شد)

درخواست‌ها فقط به صورت آنلاین از این نشانی پذیرفته می‌شوند:  
**www.haca.net – روی «Apply Now» (اکنون درخواست بدهید) کلیک کنید**

HACA درخواست‌های آنلاین را برای برنامه HCV (بخش 8) و واحدهای 3 و 4 خوابه کوپن های پروژه محور HACA (PBV) در  
Emeryville و Union City برای خانواده‌هایی که بسیار کم درآمد (VLI) و بی‌نهایت کم درآمد (ELI) هستند می‌پذیرد. «بخش 8»  
به خانواده‌های کم درآمد واجد شرایط در واحدهای انتخابی خودشان، در پرداخت کرایه‌خانه کمک خواهد کرد. PBV کمک در  
پرداخت کرایه خانه را برای واحدهای متعلق به HACA ارائه می‌کند. اطلاعات بیشتر را در اینجا مشاهده کنید:  
<https://www.haca.net/housing-programs>. HACA به شهرهای زیر در Alameda کانتی خدمات‌رسانی می‌کند: Albany،  
San Lorenzo، San Leandro، Pleasanton، Newark، Hayward، Fremont، Dublin، Castro Valley، Emeryville  
Union City، و مناطق ثبت‌نشده در Alameda کانتی.

درخواست آنلاین همواره در 24 ساعت شبانه‌روز طی بازه زمانی اعلام‌شده در دسترس است. ارسال درخواست رایگان است. با استفاده  
از هر دستگاهی که به اینترنت وصل باشد، مثل تلفن همراهتان می‌توانید برای درخواست اقدام کنید. این درخواست به زبان‌های انگلیسی،  
چینی، اسپانیایی، و ویتنامی قابل دسترس است.

HACA همکاری در سطح جامعه دارد که به افراد مسن، معلول، کسانی که توانایی محدودی در زبان انگلیسی دارند، و به عموم جامعه  
کمک می‌کنند. فهرستی از این سازمان‌ها را می‌توانید در سایت [www.haca.net](http://www.haca.net) مشاهده کنید، و یک نسخه چاپ‌شده را می‌توانید از  
دفتر HACA دریافت کنید. اگر این همکاران نتوانند به شما کمک کنند، می‌توانید از طریق شماره 727-8519 (510) یا ایمیل  
[waitlist@haca.net](mailto:waitlist@haca.net) با ما تماس بگیرید و درخواست معقول خود برای اقامت یا ترجمه را مطرح کنید. درخواست‌ها برای دریافت  
کمک باید تا جمعه 5 آوریل ساعت 1:00 بعد از ظهر ارائه شوند.

آنچه برای ارائه درخواست نیاز دارید:

1. نشانی ایمیل معتبر
2. شماره تلفن
3. نشانی کامل اعضای خانواده
4. تاریخ تولد همه اعضای خانواده
5. شماره تأمین اجتماعی برای همه اعضای خانواده (در صورت وجود)
6. کل درآمد ناخالص اعضای خانواده

بعد از تکمیل درخواست، لطفاً مطمئن شوید که صفحه تأیید را به‌عنوان سابقه درخواست خود چاپ یا ذخیره کنید.



## شرایط لازم برای واجد شرایط بودن:

1. سرپرست خانواده باید در زمان اقدام 18 ساله یا بیشتر باشد، یا در صورتی که زیر سن قانونی است، نیازی به سرپرستی والدین نداشته باشد.
2. حداقل یک نفر در خانواده باید شهروند ایالات متحده یا مهاجر قانونی باشد.
3. هیچ‌کدام از افرادی که در فهرست نامشان ذکر شده نباید در هیچ ایالتی مرتکب جرایم جنسی با مجازات مادام‌العمر شده باشند.
4. هیچ‌یک از افرادی که در فهرست نامشان ذکر شده نباید هیچ جرمی در رابطه با مواد مخدر در زمینه تولید یا ساخت متفامتامین در مکان‌های مسکونی که با کمک فدرال در اختیار آنها قرار داده شده است داشته باشند.
5. مجموع درآمد ناخالص برای افرادی که در فهرست نامشان ذکر شده نباید بیشتر از محدودیت‌های درآمدی زیر باشد:

HCV & PBV (VLI) 50% AMI	(ELI) PBV 30% AMI	تعداد افراد
سقف درآمد	سقف درآمد	
51,800	31,050	1
59,200	35,500	2
66,600	39,950	3
73,950	44,350	4
79,900	47,900	5
85,800	51,450	6
91,700	55,000	7
97,650	58,550	8
103,550	62,100	9
109,450	65,650	10
115,350	69,200	11
121,300	72,750	12

همه درخواست‌های دریافت شده در مدت مجاز، به صورت تصادفی قرعه‌کشی می‌شود. HACA تعداد درخواست‌های زیر را برای فهرست انتظار هر برنامه قرعه‌کشی می‌کند:

تعداد متقاضیان در فهرست انتظار	برنامه
5,000	HCV - بخش 8
1,500	PBV 3 خوابه (VLI)
1,500	PBV 3 خوابه (ELI)
500	PBV 4 خوابه (VLI)
500	PBV 4 خوابه (ELI)

ارسال درخواست تضمینی برای قرار گرفتن در فهرست‌های انتظار نیست. بعد از انتخاب درخواست‌ها، اولویت‌های مورد نظر اعمال می‌شود و شماره‌های قرعه‌کشی که به صورت تصادفی به هر درخواست اختصاص داده شده است انتخاب می‌شود. نتیجه قرعه‌کشی ظرف 60 روز بعد از بسته شدن فهرست انتظار از طریق پست برای متقاضیان ارسال می‌شود.

**توجه:** هیچ‌کدام از متقاضیان حق ندارند در جایگاهی خاص در فهرست انتظار قرار بگیرند یا اصلاً ممکن است در این فهرست جایگاهی نداشته باشند. قرار گرفتن در فهرست انتظار به معنی واجد شرایط بودن خانواده برای کمک مالی نیست. تعیین شرایط نهایی زمانی انجام می‌شود که خانواده از فهرست انتظار انتخاب شود.

برای مشاهده پرسش‌های، به سایت [www.haca.net](http://www.haca.net) مراجعه کنید.



알라메다 카운티 주택국  
(Housing Authority of the County of Alameda, HACA)  
대기 명단 신청서 접수 개시

주택 선택 바우처(Housing Choice Voucher, HCV, 섹션 8) 및  
HACA 소유 프로젝트 기반(Project-Based Voucher, PBV)  
3 및 4 베드룸 단지

신청서는 2024 년 4 월 2 일 화요일, 오전 8 시(PST)부터 2024 년 4 월 5 일 금요일,  
밤 11 시 59 분(PST)까지 받습니다.  
(서면 신청서는 받지 않습니다)

**온라인으로만 신청: [www.haca.net](http://www.haca.net) - "Apply Now(지금 신청하기)" 클릭**

HACA 는 저소득층(Very Low-Income, VLI) 및 극빈층(Extremely Low-Income, ELI) 가정을 대상으로 에머리빌(Emeryville)과 유니온 시티(Union City)의 HCV(섹션 8) 프로그램과 HACA 소유 프로젝트 기반(PBV) 3 및 4 베드룸 단지에 대한 온라인 신청을 받습니다. 섹션 8 은 자격을 갖춘 저소득 가정이 선택한 단지에 대해 임대 지원 서비스를 제공합니다. PBV 는 HACA 가 소유하고 있는 단지에 대해 임대 지원 서비스를 제공합니다. 자세한 내용은 <https://www.haca.net/housing-programs> 를 참조해주세요. HACA 는 알바니(Albany), 에머리빌(Emeryville), 카스트로 밸리(Castro Valley), 더블린(Dublin), 프리몬트(Fremont), 헤이워드(Hayward), 뉴어크(Newark), 플레전톤(Pleasanton), 샌 랜드로(San Leandro), 샌 로렌조(San Lorenzo), 유니온 시티(Union City) 및 알라메다 카운티의 통합되지 않은 지역과 같은 알라메다 카운티의 도시에 서비스를 제공합니다.

온라인 신청은 신청 기간 중 하루에 24 시간 이용 가능합니다. 신청 비용은 무료입니다. 휴대폰을 포함하여 인터넷에 접속할 수 있는 기기를 사용하여 신청하세요. 신청서는 영어, 중국어, 스페인어, 베트남어로 이용할 수 있습니다.

HACA 는 노인, 장애인, 영어가 서툰 분, 일반 대중을 지원하는 커뮤니티 파트너를 운영하고 있습니다. 이러한 단체의 목록은 [www.haca.net](http://www.haca.net) 에서 확인하거나 HACA 사무실에서 인쇄본으로 받아볼 수 있습니다. 이 파트너 단체에서 도움을 받을 수 없는 경우, (510) 727-8519 번으로 전화하거나 이메일([waitlist@haca.net](mailto:waitlist@haca.net))로 정당한 편의 또는 통역을 요청하시기 바랍니다. 지원 요청은 4 월 5 일 금요일, 오후 1 시까지 해야 합니다.

**신청하는 데 필요한 사항:**

- |                |                             |
|----------------|-----------------------------|
| 1.) 유효한 이메일 주소 | 4.) 모든 가구원의 생년월일            |
| 2.) 전화번호       | 5.) 모든 가구원의 사회보장 번호(가능한 경우) |
| 3.) 모든 가구원의 성명 | 6.) 가구의 총소득                 |

신청을 완료한 후에는 확인 페이지를 인쇄하거나 저장하여 신청 기록으로 남겨두시기 바랍니다.



**자격 요건:**

1. 신청 시점에 세대주는 18 세 이상이거나 부모에게서 독립한 청소년이어야 합니다.
2. 가구원 중 최소한 한 명이 미국 시민권자이거나 적격 이민자여야 합니다.
3. 어떤 주에서도 평생 성범죄자 신상정보 등록 요건 대상자에 해당하는 사람은 명단에 포함될 수 없습니다.
4. 연방 지원 주택 구역 내에서 메스암페타민 생산 또는 제조를 위한 마약 관련 범죄 행위로 유죄 판결을 받은 사람은 명단에 포함될 수 없습니다.
5. 명단에 포함된 모든 사람의 총소득이 아래의 소득 한도를 초과하지 않아야 합니다.

	PBV(ELI) 지역중위소득(AMI) 30%	HCV 및 PBV(VLI) 지역중위소득(AMI) 50%
인원	소득 한도	소득 한도
1	31,050	51,800
2	35,500	59,200
3	39,950	66,600
4	44,350	73,950
5	47,900	79,900
6	51,450	85,800
7	55,000	91,700
8	58,550	97,650
9	62,100	103,550
10	65,650	109,450
11	69,200	115,350
12	72,750	121,300

신청 기간 중 접수된 모든 신청서는 무작위 추첨을 통해 선정됩니다. HACA 는 각 프로그램의 대기자 명단에서 다음과 같은 수의 신청자를 추첨합니다.

프로그램	대기자 명단에 있는 신청자 수
HCV - 섹션 8	5,000
PBV 3 베드룸(VLI)	1,500
PBV 3 베드룸(ELI)	1,500
PBV 4 베드룸(VLI)	500
PBV 4 베드룸(ELI)	500

신청서를 제출한다고 해서 대기자 명단에 올라가는 것은 아닙니다. 신청서가 선정되면 신청자가 요구한 선호도가 적용되고, 동점자가 발생하면 신청서에 무작위로 부여된 추첨 번호에 따라 추첨이 이루어집니다. 신청자는 대기자 명단 마감 후 60 일 이내에 우편으로 추첨 결과를 통보받게 됩니다.

**참고:** 어떤 신청자도 대기자 명단에 오르거나 대기자 명단에서 특정 순위를 차지할 권리는 없습니다. 대기자 명단에 올랐다고 해서 가족에게 지원을 받을 자격이 있는 것은 아닙니다. 대기자 명단에서 가족이 선정되면 최종 결정이 내려집니다.

자주 묻는 질문은 [www.haca.net](http://www.haca.net) 에서 확인하세요.





ਅਲਮਾਂਡਾ ਕਾਉਂਟੀ ਦੀ ਹਾਉਸਿੰਗ ਅਥਾਰਿਟੀ  
(Housing Authority of the County of Alameda, HACA)  
ਉਡੀਕ-ਸੂਚੀ ਦੀ ਅਰਜ਼ੀ ਖੁੱਲ੍ਹ ਰਹੀ ਹੈ

ਹਾਉਸਿੰਗ ਦੀ ਚੋਣ ਬਾਰੇ ਵਾਉਚਰ -HCV (ਸੈਕਸ਼ਨ 8) ਅਤੇ  
HACA-ਦੀ ਮਾਲਕੀ ਵਾਲਾ ਪ੍ਰੋਜੈਕਟ-ਅਧਾਰਿਤ (PBV) 3 ਅਤੇ 4-ਬੈਡਰੂਮ ਦੀਆਂ ਯੂਨਿਟਾਂ

ਇਹ ਅਰਜ਼ੀਆਂ ਮੰਗਲਵਾਰ, 2 ਅਪ੍ਰੈਲ, 2024 ਸਵੇਰੇ 8:00 ਵਜੇ PST ਤੋਂ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਕੇ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ, 5 ਅਪ੍ਰੈਲ, 2024  
ਰਾਤੀਂ 11:59 ਵਜੇ PST ਤੱਕ ਪ੍ਰਵਾਣ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਣਗੀਆਂ।  
(ਦਸਤਾਵੇਜ਼ੀ ਅਰਜ਼ੀਆਂ ਪ੍ਰਵਾਣ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਣਗੀਆਂ)

ਸਿਰਫ਼ ਇਸ ਵੈਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਆੱਨਲਾਈਨ ਅਪਲਾਈ ਕਰੋ: [www.haca.net](http://www.haca.net) –“Apply Now”  
 (“ਹੁਣ ਅਪਲਾਈ ਕਰੋ”) 'ਤੇ ਕਲਿਕ ਕਰੋ।

HACA ਬਹੁਤ ਘੱਟ ਆਮਦਨ (very low-income, VLI) ਅਤੇ ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ ਘੱਟ ਆਮਦਨ (extremely low-income, ELI) ਵਾਲੇ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਲਈ Emeryville ਅਤੇ Union City ਵਿਚਲੇ ਸਾਡੇ HCV (ਸੈਕਸ਼ਨ 8) ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਅਤੇ HACA-ਦੀ ਮਾਲਕੀ ਵਾਲੀ ਪ੍ਰੋਜੈਕਟ-ਅਧਾਰਿਤ (PBV), 3- ਅਤੇ 4-ਬੈਡਰੂਮ ਦੀਆਂ ਯੂਨਿਟਾਂ ਲਈ ਆੱਨਲਾਈਨ ਅਰਜ਼ੀਆਂ ਪ੍ਰਵਾਣ ਕਰੇਗੀ। ਸੈਕਸ਼ਨ 8 ਘੱਟ ਆਮਦਨ ਵਾਲੇ ਹੱਕਦਾਰ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਨੂੰ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਮਨਪਸੰਦ ਯੂਨਿਟ ਦੇ ਕਿਰਾਏ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਕਰਦਾ ਹੈ। HACA ਦੀਆਂ ਮਾਲਕੀ ਵਾਲੀਆਂ ਯੂਨਿਟਾਂ ਵਿੱਚ PBV ਕਿਰਾਏ ਲਈ ਇਹ ਮਦਦ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਬਾਰੇ <https://www.haca.net/housing-programs> 'ਤੇ ਹੋਰ ਜਾਣੋ। HACA Alameda County ਵਿੱਚ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੇ ਸ਼ਹਿਰਾਂ ਵਿੱਚ ਸੇਵਾ ਦਿੰਦੀ ਹੈ: Albany, Emeryville, Castro Valley, Dublin, Fremont, Hayward, Newark, Pleasanton, San Leandro, San Lorenzo, Union City ਅਤੇ Alameda County ਦੇ ਸ਼ਾਮਿਲ ਨਾ ਕੀਤੇ ਗਏ ਇਲਾਕੇ।

ਅਰਜ਼ੀ ਪਾਉਣ ਦੀ ਮਿਆਦ ਦੌਰਾਨ ਆੱਨਲਾਈਨ ਅਰਜ਼ੀ ਦਿਨ ਵਿੱਚ ਲਗਾਤਾਰ 24 ਘੰਟੇ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। ਅਪਲਾਈ ਕਰਨ ਦੀ ਕੋਈ ਲਾਗਤ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਆਪਣੇ ਮੋਬਾਈਲ ਫੋਨ ਸਮੇਤ ਇੰਟਰਨੈੱਟ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ ਵਾਲੀ ਕਿਸੇ ਵੀ ਡਿਵਾਈਸ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਕੇ ਅਪਲਾਈ ਕਰੋ। ਇਹ ਅਰਜ਼ੀ ਅੰਗ੍ਰੇਜ਼ੀ, ਚੀਨੀ, ਸਪੈਨਿਸ਼ ਅਤੇ ਵੀਅਤਨਾਮੀ ਵਿੱਚ ਉਪਲਬਧ ਹੋਏਗੀ।

ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ, ਅਸਮਰੱਥ (ਅਪਾਹਜ), ਘੱਟ ਅੰਗ੍ਰੇਜ਼ੀ ਜਾਣਨ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਅਤੇ ਆਮ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਮਦਦ ਲਈ HACA ਦੇ ਭਾਈਚਾਰਕ ਭਾਈਵਾਲ ਹਨ। [www.haca.net](http://www.haca.net) 'ਤੇ ਇਹਨਾਂ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਦੀ ਸੂਚੀ ਮਿਲ ਸਕਦੀ ਹੈ ਜਾਂ HACA ਦੇ ਦਫ਼ਤਰ ਤੋਂ ਛਪੀ ਹੋਈ ਕਾੱਪੀ ਲਈ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਜੇ ਇਹ ਭਾਈਵਾਲ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦੇ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸਾਨੂੰ (510) 727-8519 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ ਜਾਂ ਢੁਕਵੀਂ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਜਾਂ ਮਾਂ-ਬੋਲੀ ਵਿੱਚ ਸਮਝਾਉਣ ਵਾਸਤੇ ਬੇਨਤੀ ਲਈ ਸਾਨੂੰ [waitlist@haca.net](mailto:waitlist@haca.net) 'ਤੇ ਈਮੇਲ ਕਰੋ। ਮਦਦ ਲਈ ਬੇਨਤੀਆਂ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ, 5 ਅਪ੍ਰੈਲ, ਦਿਨੇ 1:00 ਵਜੇ ਤੱਕ ਜ਼ਰੂਰ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਣੀਆਂ ਚਾਹੀਦੀਆਂ ਹਨ।

ਅਪਲਾਈ ਕਰਨ ਲਈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੀ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ:

- 1.) ਵੈਧ ਈਮੇਲ ਪਤਾ
- 2.) ਫੋਨ ਨੰਬਰ
- 3.) ਘਰ ਦੇ ਸਾਰੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਦਾ ਪੂਰਾ ਨਾਂ
- 4.) ਘਰ ਦੇ ਸਾਰੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਦੀ ਜਨਮ-ਤਾਰੀਖ
- 5.) ਘਰ ਦੇ ਸਾਰੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਦਾ ਸੋਸ਼ਲ ਸਿਕਿਓਰਿਟੀ ਨੰਬਰ (ਜੇ ਉਪਲਬਧ ਹੈ)
- 6.) ਪਰਿਵਾਰ ਲਈ ਕੁੱਲ ਖ਼ਾਲਸ ਆਮਦਨ

ਤੁਹਾਡੇ ਵਲੋਂ ਅਰਜ਼ੀ ਮੁਕੰਮਲ ਕਰਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਆਪਣੀ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇ ਰਿਕਾਰਡ ਵਜੋਂ ਪੁਸ਼ਟੀ ਵਾਲੇ ਪੇਜ ਨੂੰ ਪ੍ਰਿੰਟ ਕਰਨਾ ਜਾਂ ਸੇਵ ਕਰਨਾ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਓ।



**ਯੋਗਤਾ ਦੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ:**

1. ਅਰਜ਼ੀ ਦੇਣ ਸਮੇਂ ਪਰਿਵਾਰ ਦਾ ਮੁਖੀ 18 ਸਾਲ ਜਾਂ ਵੱਧ ਉਮਰ ਦਾ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਜਾਂ ਇੱਕ ਸੁਤੰਤਰ ਨੌਜਵਾਨ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।
2. ਪਰਿਵਾਰ ਵਿਚਲਾ ਘੱਟੋ-ਘੱਟ ਇੱਕ ਵਿਅਕਤੀ ਅਮਰੀਕੀ ਨਾਗਰਿਕ ਜਾਂ ਹੱਕਦਾਰ ਪਰਵਾਸੀ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।
3. ਸੂਚੀ ਵਿੱਚ ਅਜਿਹੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸ਼ਖ਼ਸ ਨੂੰ ਸ਼ਾਮਿਲ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ, ਜੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਟੇਟ ਵਿੱਚ ਰਜਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਦੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਹੇਠ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਭਰ ਲਈ ਜਿਨਸੀ ਮੁਜਰਿਮ ਹੈ।
4. ਸੂਚੀ ਵਿੱਚ ਅਜਿਹੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸ਼ਖ਼ਸ ਨੂੰ ਸ਼ਾਮਿਲ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਫ਼ੈਡਰਲ ਸਹਾਇਤਾਪ੍ਰਾਪਤ ਰਿਹਾਇਸ਼ ਦੀਆਂ ਹੱਦਾਂ ਅੰਦਰ ਮੈਥਮਫ਼ੈਟਾਮਾਈਨ ਦਾ ਉਤਪਾਦਨ ਕਰਨ ਜਾਂ ਤਿਆਰ ਕਰਨ ਲਈ ਨਸ਼ੀਲੇ ਪਦਾਰਥਾਂ ਸਬੰਧੀ ਮੁਜਰਮਾਨਾ ਕਾਰਜ ਕਰਨ ਬਦਲੇ ਸਜ਼ਾ ਹੋਈ ਹੈ।
5. ਸੂਚੀ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਿਲ ਸਾਰੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦੀ ਕੁੱਲ ਖ਼ਾਲਸ ਆਮਦਨ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੀ ਆਮਦਨ ਦੀ ਮਾਤਰਾ ਤੋਂ ਵੱਧ ਨਹੀਂ ਹੋਣੀ ਚਾਹੀਦੀ:

	PBV (ELI) 30% AMI	HCV & PBV (VLI) 50% AMI
ਵਿਅਕਤੀ	ਆਮਦਨ ਦੀ ਸੀਮਾ	ਆਮਦਨ ਦੀ ਸੀਮਾ
1	31,050	51,800
2	35,500	59,200
3	39,950	66,600
4	44,350	73,950
5	47,900	79,900
6	51,450	85,800
7	55,000	91,700
8	58,550	97,650
9	62,100	103,550
10	65,650	109,450
11	69,200	115,350
12	72,750	121,300

ਖੇਲ੍ਹਣ ਦੌਰਾਨ ਮਿਲੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਅਰਜ਼ੀਆਂ ਬੇਤਰਤੀਬੇ ਢੰਗ ਨਾਲ ਲਾੱਟਰੀ ਰਾਹੀਂ ਕੱਢੇ ਜਾਣ ਲਈ ਭੇਜੀਆਂ ਜਾਣਗੀਆਂ। ਹਰ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਦੀ ਉਡੀਕ-ਸੂਚੀ ਲਈ HACA ਅਰਜ਼ੀ ਦੇਣ ਵਾਲਿਆਂ ਦੇ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੇ ਨੰਬਰ ਅਨੁਸਾਰ ਡ੍ਰਾਅ ਕੱਢੇਗੀ:

ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ	ਉਡੀਕ-ਸੂਚੀ 'ਤੇ ਅਰਜ਼ੀ ਦੇਣ ਵਾਲਿਆਂ ਦਾ #
HCV - ਸੈਕਸ਼ਨ 8	5,000
PBV 3-ਬੈਂਡਰੂਮ (VLI)	1,500
PBV 3-ਬੈਂਡਰੂਮ (ELI)	1,500
PBV 4-ਬੈਂਡਰੂਮ (VLI)	500
PBV 4-ਬੈਂਡਰੂਮ (ELI)	500

ਅਰਜ਼ੀ ਸਬਮਿਟ ਕਰਨ ਦਾ ਮਤਲਬ ਉਡੀਕ-ਸੂਚੀਆਂ ਵਿੱਚ ਨੰਬਰ ਆਉਣ ਦੀ ਗਾਰੰਟੀ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ। ਅਰਜ਼ੀਆਂ ਦੀ ਚੋਣ ਹੁੰਦਿਆਂ ਸਾਰ ਹੀ, ਦਾਅਵਾ ਕੀਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਤਰਜੀਹਾਂ ਲਾਗੂ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਣਗੀਆਂ ਅਤੇ ਅਰਜ਼ੀ ਦੀ ਬੇਤਰਤੀਬੇ ਢੰਗ ਨਾਲ ਤੈਅ ਕੀਤੇ ਗਏ ਲਾੱਟਰੀ ਨੰਬਰ ਨਾਲ ਚੋਣ ਕੀਤੀ ਜਾਏਗੀ। ਅਰਜ਼ੀ ਦੇਣ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਉਡੀਕ ਸੂਚੀ ਬੰਦ ਹੋਣ ਦੇ 60 ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਲਾੱਟਰੀ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਬਾਰੇ ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿੱਤੀ ਜਾਏਗੀ।

**ਧਿਆਨ ਦਿਓ:** ਅਰਜ਼ੀ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸ਼ਖ਼ਸ ਨੂੰ ਉਡੀਕ-ਸੂਚੀ ਵਿੱਚ ਉਸਦਾ ਨਾਂ ਜ਼ਰੂਰ ਆਉਣ ਜਾਂ ਉਡੀਕ-ਸੂਚੀ ਵਿੱਚ ਕਿਸੇ ਖ਼ਾਸ ਸਥਿਤੀ ਵਿੱਚ ਰੱਖੇ ਜਾਣ ਦਾ ਕੋਈ ਹੱਕ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਉਡੀਕ-ਸੂਚੀ ਵਿੱਚ ਪਲੇਸਮੈਂਟ ਦਾ ਮਤਲਬ ਇਹ ਨਹੀਂ ਹੈ ਕਿ ਪਰਿਵਾਰ ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ ਹੱਕਦਾਰ ਹੈ। ਉਡੀਕ-ਸੂਚੀ ਤੋਂ ਪਰਿਵਾਰ ਦੀ ਚੋਣ ਹੁੰਦਿਆਂ ਸਾਰ ਹੀ ਅੰਤਮ ਫ਼ੈਸਲਾ ਕੀਤਾ ਜਾਏਗਾ।

ਅਕਸਰ ਪੁੱਛੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਸੁਆਲਾਂ ਲਈ [www.haca.net](http://www.haca.net) 'ਤੇ ਜਾਓ।



**Ang Awtoridad sa Pabahay ng County ng Alameda  
(Housing Authority of the County of Alameda, HACA)  
PAGBUBUKAS NG APLIKASYON PARA SA LISTAHAN NG PAGHIHINTAY**

**3 at 4 na Unit ng silid-tulugan na Voucher ng Pagpipilian sa Pabahay-  
HCV (Seksyon 8) at Voucher na Nakabatay sa Proyekto (PBV) na  
Pagmamay-ari ng HACA**

**Tatanggapin ang mga aplikasyon simula Martes, Abril 2, 2024, ng 8:00am PST hanggang  
Biyernes Abril 5, 2024 ng 11:59pm PST**  
*(Walang tatanggapin mga papel na aplikasyon)*

**MAG-APPLY LANG ONLINE SA: [www.haca.net](http://www.haca.net) – I-click ang  
“Apply Now (Mag-apply Ngayon)”**

Tatanggap ang HACA ng mga online na aplikasyon para sa aming programang Voucher ng Pagpipilian sa Pabahay (Housing Choice Voucher, HCV) (Seksyon 8) at Voucher na Nakabatay sa Proyekto na Pagmamay-ari ng HACA (Project-based Voucher, PBV), 3 at 4 na unit ng silid-tulugan sa Emeryville at Union City para sa mga pamilyang may napakababang kita (very low-income, VLI) at lubhang napakababang kita (extremely low-income, ELI). Nagbibigay ang Seksyon 8 ng tulong sa pag-upa sa mga kwalipikadong pamilya na mababa ang kita sa isang unit na kanilang pinili. Ibinibigay ng PBV itong tulong sa pag-upa sa mga unit na pag-aari ng HACA. Matuto nang higit pa sa <https://www.haca.net/housing-programs>. Nagsisilbi ang HACA sa mga sumusunod na lungsod sa County ng Alameda: Albany, Emeryville, Castro Valley, Dublin, Fremont, Hayward, Newark, Pleasanton, San Leandro, San Lorenzo, Union City, at unincorporated na mga lugar ng County ng Alameda.

**Available ang online na aplikasyon nang tuloy-tuloy 24 na oras sa isang araw** sa loob ng panahon ng bukas na aplikasyon. Walang babayaran sa pag-apply. Mag-apply gamit ang anumang device na may access sa internet kabilang ang iyong mobile na telepono. Available ang aplikasyon sa Ingles, Chinese, Espanyol, at Vietnamese.

May mga katuwang sa komunidad ang HACA na tutulong sa matatanda, may kapansanan, mga may limitadong kasanayan sa Ingles, at sa pangkalahatang publiko. Matatagpuan ang isang listahan ng mga organisasyong ito sa [www.haca.net](http://www.haca.net) o maaaring kunin ang naka-print na kopya sa tanggapan ng HACA. Kung hindi ka matulungan ng mga katuwang na ito, mangyaring tawagan kami sa (510) 727-8519 o mag-email sa amin sa [waitlist@haca.net](mailto:waitlist@haca.net) para humiling ng Makatuwirang Akomodasyon o interpretasyon. Dapat gawin ang mga kahilingan para sa tulong bago sumapit ang Biyernes, Abril 5 sa 1:00pm.

**Ano ang kailangan mo sa pag-aapply:**

- 1.) Wastong email address
- 2.) Numero ng telepono
- 3.) Buong pangalan ng lahat ng miyembro ng sambahayan
- 4.) Petsa ng kapanganakan ng lahat ng miyembro ng sambahayan
- 5.) Numero ng social security para sa lahat ng miyembro ng sambahayan (kung available)
- 6.) Lahat ng kabuuang kita para sa sambahayan

Pagkatapos mong makompleto ang aplikasyon, mangyaring tiyaking i-print o i-save ang page ng kumpirmasyon bilang rekord ng iyong aplikasyon.

**Mga Kinakailangan sa Pagiging Kwalipikado:**

1. Dapat na 18 taong gulang pataas ang Pinuno ng Sambahayan, o isang kabataang may sariling legal na awtoridad (na-emancipate), sa oras ng aplikasyon.
2. Dapat mamamayan ng U.S. ang kahit isang tao man lang sa sambahayan, o kwalipikadong imigrante.
3. Walang taong nakalista ang maaaring sumailalim sa panghabambuhay na mga kinakailangan sa pagpaparehistro ng pagkakasalang may kaugnayan sa sex sa anumang estado.
4. Walang taong nakalista ang maaaring magkaroon ng hatol para sa kriminal na aktibidad na nauugnay sa droga para sa paggawa o pagmanupaktura ng methamphetamine sa mga lugar ng pabahay na tinutulongan ng pederal na pamahalaan.
5. Para sa lahat ng taong nakalista, dapat hindi lumampas ang lahat ng kabuuang kita sa mga sumusunod na limitasyon ng kita:

	PBV (ELI) 30% AMI	HCV at PBV (VLI) 50% AMI
Mga Katao:	Limitasyon sa Kita	Limitasyon sa Kita
1	31,050	51,800
2	35,500	59,200
3	39,950	66,600
4	44,350	73,950
5	47,900	79,900
6	51,450	85,800
7	55,000	91,700
8	58,550	97,650
9	62,100	103,550
10	65,650	109,450
11	69,200	115,350
12	72,750	121,300

Ang lahat ng aplikasyong natanggap sa panahon ng pagbubukas ay mapupunta sa isang random na pagbunot ng loterya. Bubunutin ng HACA ang sumusunod na bilang ng mga aplikante para sa bawat listahan ng paghihintay ng programa:

Programa	# ng Mga Aplikante sa Listahan ng Paghihintay
HCV - Seksyon 8	5,000
PBV 3-silid-tulugan (VLI)	1,500
PBV 3-silid-tulugan (ELI)	1,500
PBV 4-silid-tulugan (VLI)	500
PBV 4-silid-tulugan (ELI)	500

Ang pagsusumite ng aplikasyon ay HINDI ginagarantiyahan ang isang puwesto sa mga listahan ng paghihintay. Sa sandaling napili ang mga aplikasyon, ilalapat ang mga na-claim na kagustuhan at masisira ang mga ugnayan sa pamamagitan ng numero ng loterya na random na itinalaga sa aplikasyon. Makakatanggap ng abiso sa mail ang mga aplikante ng kanilang katayuan sa loterya sa loob ng 60 araw pagkatapos ng pagsasara ng listahan ng paghihintay.

**TANDAAN:** Walang aplikante ang may karapatang mailista sa listahan ng paghihintay, o sa anumang partikular na posisyon sa listahan ng paghihintay. Ang pagkakalagay sa listahan ng paghihintay ay hindi nagsasaad ng pagiging kwalipikado ng pamilya para sa tulong. Gagawin ang isang pangwakas na pagpapasiya kapag napili ang pamilya mula sa listahan ng paghihintay.

Bisitahin ang [www.haca.net](http://www.haca.net) para sa Mga Madalas Itanong.





**Cơ Quan Quản Lý Gia Cư Quận Alameda  
(Housing Authority of the County of Alameda, HACA)  
MỞ ĐĂNG KÝ TRONG DANH SÁCH CHỜ**

**Phiếu Lựa Chọn Gia Cư (Housing Choice Voucher, HCV) (Mục 8) và  
Căn Hộ 3 và 4 Phòng Ngủ Phiếu Gia Cư Theo Dự Án  
(Project-Based Voucher, PBV) Thuộc Sở Hữu của HACA**

**Chúng tôi bắt đầu nhận đơn đăng ký từ Thứ Ba, ngày 2 Tháng Tư, 2024 lúc 8:00 giờ sáng theo  
giờ chuẩn Thái Bình Dương (Pacific Standard Time, PST) đến Thứ Sáu, ngày 5 Tháng Tư, 2024  
lúc 11:59 tối theo giờ chuẩn Thái Bình Dương  
(Không chấp nhận hồ sơ giấy)**

**CHỈ NỘP ĐƠN TRỰC TUYẾN TẠI: [www.haca.net](http://www.haca.net) – Nhấp vào “Apply Now” (Đăng Ký Ngay)**

HACA sẽ chấp nhận đơn đăng ký trực tuyến cho các chương trình HCV (Mục 8) của chúng tôi và các căn hộ 3 và 4 phòng ngủ theo Dự Án (PBV) thuộc sở hữu của HACA ở Emeryville và Union City dành cho các gia đình có thu nhập rất thấp (very low-income, VLI) và thu nhập cực kỳ thấp (extremely low-income, ELI). Mục 8 cung cấp hỗ trợ thuê nhà cho các gia đình có thu nhập thấp đủ điều kiện đối với căn hộ họ lựa chọn. PBV cung cấp hỗ trợ thuê nhà này đối với các căn hộ thuộc sở hữu của HACA. Tìm hiểu thêm tại <https://www.haca.net/housing-programs>. HACA cung cấp dịch vụ tại các thành phố sau ở Quận Alameda: Albany, Emeryville, Castro Valley, Dublin, Fremont, Hayward, Newark, Pleasanton, San Leandro, San Lorenzo, Union City và các khu vực chưa hợp nhất của Quận Alameda.

**Có thể đăng ký trực tuyến 24 giờ mỗi ngày** trong thời gian mở đăng ký. Đăng ký không mất phí. Đăng ký bằng bất kỳ thiết bị nào có quyền truy cập internet, bao gồm cả điện thoại di động. Đơn đăng ký sẽ có sẵn bằng tiếng Anh, tiếng Trung, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Việt.

HACA có các đối tác cộng đồng để hỗ trợ người già, người khuyết tật, những người có trình độ tiếng Anh hạn chế và công chúng. Danh sách các tổ chức này có tại [www.haca.net](http://www.haca.net) hoặc có thể lấy bản in tại văn phòng HACA. Nếu những đối tác này không thể hỗ trợ quý vị, vui lòng gọi cho chúng tôi theo số (510) 727-8519 hoặc gửi email cho chúng tôi theo địa chỉ [waitlist@haca.net](mailto:waitlist@haca.net) để yêu cầu Điều Chính Hợp Lý hoặc thông dịch. Phải yêu cầu hỗ trợ trước Thứ Sáu, ngày 5 Tháng Tư lúc 1:00 giờ chiều.

**Yêu cầu khi đăng ký:**

- |   |   |
|---|---|
| 1.) Địa chỉ email hợp lệ                          | 5.) Số an sinh xã hội của tất cả các thành viên gia đình (nếu có) |
| 2.) Số điện thoại                                 | 6.) Tổng thu nhập gộp của hộ gia đình                             |
| 3.) Tên đầy đủ của tất cả các thành viên gia đình |   |
| 4.) Ngày sinh của tất cả các thành viên gia đình  |   |

Sau khi hoàn thành đơn đăng ký, vui lòng in hoặc lưu trang xác nhận để ghi lại đơn đăng ký của quý vị.



### Yêu Cầu Đủ Điều Kiện:

1. Chủ Hộ phải từ 18 tuổi trở lên hoặc là thanh niên độc thân tại thời điểm nộp đơn.
2. Ít nhất một người trong gia đình phải là công dân Hoa Kỳ hoặc người nhập cư đủ điều kiện.
3. Không ai được liệt kê có khả năng phải tuân theo yêu cầu ghi nhận tội phạm tình dục suốt đời ở bất kỳ tiểu bang nào.
4. Không ai được liệt kê có khả năng bị kết án về hoạt động tội phạm liên quan đến ma túy vì sản xuất hoặc sản xuất methamphetamine trong khu vực gia cư được liên bang hỗ trợ.
5. Tổng thu nhập gộp của tất cả những người được liệt kê không được vượt quá giới hạn thu nhập như sau:

	PBV (ELI) 30% thu nhập trung bình khu vực (area median income, AMI)	HCV & PBV (VLI) 50% AMI
Người	Giới Hạn Thu Nhập	Giới Hạn Thu Nhập
1	31,050	51,800
2	35,500	59,200
3	39,950	66,600
4	44,350	73,950
5	47,900	79,900
6	51,450	85,800
7	55,000	91,700
8	58,550	97,650
9	62,100	103,550
10	65,650	109,450
11	69,200	115,350
12	72,750	121,300

Tất cả các đơn đăng ký nhận được trong thời gian mở đăng ký sẽ được rút thăm ngẫu nhiên. HACA sẽ rút thăm số lượng người đăng ký cho danh sách chờ của mỗi chương trình như sau:

Chương Trình	Số Người Nộp Đơn trong Danh Sách Chờ
HCV - Mục 8	5,000
PBV 3 phòng ngủ (VLI)	1,500
PBV 3 phòng ngủ (ELI)	1,500
PBV 4 phòng ngủ (VLI)	500
PBV 4 phòng ngủ (ELI)	500

Việc nộp đơn đăng ký KHÔNG đảm bảo một vị trí trong danh sách chờ. Sau khi đã chọn đơn đăng ký, những ưu tiên theo quyền sẽ được áp dụng và kết quả cuối cùng được xác định theo số rút thăm được chỉ định ngẫu nhiên cho đơn đăng ký. Người nộp đơn sẽ nhận được thông báo qua thư về kết quả rút thăm của họ trong vòng 60 ngày kể từ ngày đóng danh sách.

**LƯU Ý:** Không người nộp đơn nào có quyền được liệt kê vào danh sách chờ hoặc vào bất kỳ vị trí cụ thể nào trong danh sách chờ. Việc được đưa vào danh sách chờ không thể hiện gia đình có đủ điều kiện được hỗ trợ hay không. Quyết định cuối cùng sẽ được đưa ra sau khi gia đình được chọn trong danh sách chờ.

Truy cập [www.haca.net](http://www.haca.net) để biết Những Câu Hỏi Thường Gặp.

